



Zbierka súdnych rozhodnutí

Rozsudok Všeobecného súdu (piata komora) z 11. júna 2015 – McCullough/Cedefop

(vec T-496/13)

„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa zadania verejných zákaziek a uzavretia zmlúv, ktoré z nich vyplývajú — Žiadosť o vydanie dokumentov v rámci trestného konania — Zamietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súkromia a integrity jednotlivca — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu rozhodovacieho procesu“

1. *Žaloba o neplatnosť — Právomoc súdu Únie — Návrhy smerujúce k tomu, aby bol inštitúcii udelený príkaz — Neprípustnosť — Porušenie práva na účinnú súdnu ochranu — Neexistencia (článok 6 ods. 1 tretí pododsek ZEÚ, článok 19 ods. 1 ZEÚ; článok 263 štvrtý odsek ZFEÚ, články 267 ZFEÚ a 277 ZFEÚ; Charta základných práv Európskej únie, článok 47 a článok 52 ods. 7) (pozri body 16, 18 – 22)*
2. *Žaloba o neplatnosť — Rozsudok o zrušení — Účinky — Povinnosť prijať vykonávacie opatrenia — Rozsah (články 263 ZFEÚ, 265 ZFEÚ a 266 ZFEÚ) (pozri body 23, 27)*
3. *Žaloba o neplatnosť — Právomoc súdu Únie — Posúdenie zákonnosti trestného konania, ktoré prebieha pred súdom členského štátu — Neexistencia (články 256 ZFEÚ a 263 ZFEÚ; Charta základných práv Európskej únie, článok 48 ods. 2) (pozri bod 26)*
4. *Výsady a imunity Európskej únie — Návrh na povolenie zriadenia zabezpečenia pohľadávky súdom voči inštitúcii — Nevyhnutnosť povolenia Súdneho dvora — Žiadosť o povolenie prístupu tretej osoby do dotknutých priestorov a budov — Neprípustnosť (Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, článok 1) (pozri body 31 – 33)*
5. *Inštitúcie Európskej únie — Právo verejnosti na prístup k dokumentom — Nariadenie č. 1049/2001 — Predmet — Výnimky z práva na prístup k dokumentom — Reštriktívny výklad a uplatnenie — Povinnosť odôvodnenia — Rozsah (nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1049/2001, odôvodnenia 4 a 11 a články 1 a 4) (pozri body 36 – 40, 82)*

6. *Inštitúcie Európskej únie — Právo verejnosti na prístup k dokumentom — Nariadenie č. 1049/2001 — Výnimky z práva na prístup k dokumentom — Ochrana súkromia a integrity jednotlivca — Rozsah — Povinnosť posúdenia v súlade s právnou úpravou Únie týkajúcou sa ochrany osobných údajov — Plná uplatniteľnosť ustanovení nariadenia č. 45/2001 na všetky žiadosti o prístup k dokumentom, ktoré obsahujú osobné údaje [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 45/2001, článok 8, a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1049/2001, článok 4 ods. 1 písm. b)] (pozri body 41 – 44)*
7. *Inštitúcie Európskej únie — Právo verejnosti na prístup k dokumentom — Nariadenie č. 1049/2001 — Zamietnutie prístupu k dokumentu z dôvodu jeho neexistencie alebo nevlastnenia dotknutou inštitúciou — Domnienka neexistencie vyplývajúca z tvrdenia urobeného dotknutou inštitúciou v tomto zmysle — Jednoduchá domnienka vyvrátiteľná na základe relevantných a súhlasných dôkazov (nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1049/2001, článok 2 ods. 3 a 4) (pozri body 49, 50)*
8. *Inštitúcie Európskej únie — Ochrana fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov — Nariadenie č. 45/2001 — Pojem osobné údaje — Zápisnica zo stretnutia obsahujúca mená účastníkov — Zahrnutie — Žiadosť o prístup k zápisnici na základe nariadenia č. 1049/2001 — Povinnosť žiadateľa preukázať nevyhnutnú povahu prenosu dotknutých osobných údajov [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 45/2001, článok 5 a článok 8 písm. a) a b), a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1049/2001, článok 4 ods. 1 písm. b)] (pozri body 66 – 68)*
9. *Súdne konanie — Uvedenie nových dôvodov počas súdneho konania — Podmienky — Dôvod založený na okolnostiach, ktoré vyšli najavo v priebehu konania (Rokovací poriadok Všeobecného súdu, článok 48 ods. 2) (pozri bod 76)*
10. *Inštitúcie Európskej únie — Právo verejnosti na prístup k dokumentom — Nariadenie č. 1049/2001 — Výnimky z práva na prístup k dokumentom — Ochrana súkromia a integrity jednotlivca — Povinnosť inštitúcie vykonať konkrétne a individuálne preskúmanie dokumentov — Povinnosť odôvodnenia — Rozsah — Možnosť opierať sa o všeobecné domnienky, ktoré sa uplatňujú na určité kategórie dokumentov — Obmedzenia [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1049/2001, článok 4 ods. 1 písm. b)] (pozri body 83, 84, 86, 88, 90, 91)*
11. *Inštitúcie Európskej únie — Právo verejnosti na prístup k dokumentom — Nariadenie č. 1049/2001 — Výnimky z práva na prístup k dokumentom — Ochrana rozhodovacieho procesu — Ochrana dokumentov vypracovaných v rámci konania, ktoré už bolo skončené — Zamietnutie prístupu — Povinnosť odôvodnenia — Rozsah (nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1049/2001, článok 4 ods. 3 druhý pododsek) (pozri body 99 – 102, 107, 109, 111, 112)*

Predmet

Návrh na zrušenie rozhodnutia strediska Cedefop z 15. júla 2013, ktorým bol zamietnutý prístup k zápisniciam správnej rady Cedefop, k zápisniciam jeho kancelárie a k zápisniciam riadiacej skupiny „Knowledge Management System“, vypracovaným v období od 1. januára 2002 do 31. decembra 2005; návrh, aby bolo stredisku Cedefop nariadené predložiť požadované dokumenty a návrh na povolenie na vstup gréckym orgánom do priestoru a budov strediska Cedefop v súlade s uplatniteľným gréckym právom na účely vyšetrovania, obhliadky priestoru a zabavenia v týchto priestoroch s cieľom získať požadované dokumenty a vyšetriť prípadné protiprávne konania, podľa článku 16 nariadenia Rady (EHS) č. 337/75 z 10. februára 1975, ktorým sa zriaďuje Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Ú. v. ES L 39, s. 1; Mim. vyd. 05/001, s. 175) a článku 1 Protokolu o výsadách a imunitách Európskej únie

Výrok

1. Rozhodnutie Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop) z 15. júla 2013, ktorým bol zamietnutý prístup k zápisniciam jeho správnej rady, k zápisniciam jeho kancelárie a k zápisniciam riadiacej skupiny „Knowledge Management System“, vypracovaným v období od 1. januára 2002 do 31. decembra 2005, sa zrušuje v rozsahu, v akom sa ním zamietol prístup k zápisniciam správnej rady a zápisniciam kancelárie, s výnimkou prístupu k menám ich členov.
2. Žaloba sa vo zvyšnej časti zamieta.
3. Cedefop znáša svoje vlastné trovy konania a je povinné nahradiť tri štvrtiny trov konania, ktoré vynaložil Colin Boyd McCullough.
4. Pán McCullough znáša jednu štvrtinu svojich vlastných trov konania.